

QUICK INSTALL GUIDE



SL-8794-BK

MEDUSA 5.1 TRUE SURROUND HEADSET

VERS. 1.0

SPEEDLINK®



©2015 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK® the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

TR
TEKNIĞİNE UYGUN KULLANIM
Bu ürün yalnızca bir kulaklık seti olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanılmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

İŞİTME BOZUKLUKLARININ ÖNLENMESİ
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir. Her kullanın öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

UYGUNLUK AÇIKLAMASI
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radio istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalgaya boşalmaları) aygıtın (aygıtın) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeyle çalışın.

TASFIYE
Üzeri çizili çöp tenekesi sembolü bu ürünün ayrılmamış ev çöprü ile imha edilemeyeceği anlamına gelmektedir - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürün satın aldığımız dükkandan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ayrı olarak toplanması ve değerlendirilmesi ile, bunların içerisindeki bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesi önlenir.

TEKNİK DESTEK
Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

ES
USO SEGÚN INSTRUCCIONES
Este producto sólo vale como headset para conectarlo a un ordenador o utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

PARA EVITAR DAÑOS AUDITIVOS
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos o móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

RECICLAJE
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrá depositar ese tipo de material de desecho - estáis obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evitan que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

SOPORTE TÉCNICO
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

FR
UTILISATION CONFORME
Ce produit est uniquement destiné à servir de combiné casque-micro raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

LÉSIONS AUDITIVES
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

INDICATION DE CONFORMITÉ
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

ÉLIMINATION
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de le déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. La collecte séparée des appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

ASSISTANCE TECHNIQUE
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

EN
INTENDED USE
This product is only intended as a headset for connecting to a computer and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

AVOIDING HEARING DAMAGE
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

CONFORMITY NOTICE
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

DISPOSAL
The crossed-out wheellie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

3 CUSTOMISATION

2 REMOTE

1 CONNECTING

RU
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ
Это изделие предназначено только для использования в качестве головной гарнитуры для подключения к компьютеру в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

НАРУШЕНИЯ СЛУХА
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непроходящее ухудшение слуха. Перед каждым применением проверьте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

УТИЛИЗАЦИЯ
Символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать с несортированным домашним мусором – поэтому вы обязаны сдать его в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов. Информацию о специализированных пунктах сбора старых электроприборов можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов предотвращают возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие веществ, которые в них содержатся.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

IT
UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI
Questo prodotto è indicato solo come headset su un computer e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

EVITARE DANNI ALL'UDITO
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

AVVISO DI CONFORMITÀ
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercate di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

SMALTIMENTO
Il simbolo del bidone sbarrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Siete quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento di elettrodomestici. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattate le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici evita che le sostanze contenutevi mettano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

SUPPORTO TECNICO
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

NL
GEBRUIK CONFORM DE DOELSTELLINGEN
Dit product is alleen geschikt als headset voor de aansluiting aan een computer en het gebruik in gesloten ruimtes. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

VOORKOMEN VAN GEHOORSCHADE
WAARSCHUWING: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio toestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

VERWERKING VAN AFVAL
Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. U bent verplicht het in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Door gescheiden inzameling en verwerking van elektrische apparatuur wordt voorkomen dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING
In case of technical problems with this product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

DE
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
Dieses Produkt ist nur als Headset für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

VERMEIDUNG VON HÖRSCHÄDEN
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

KONFORMITÄTSINWEIS
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

ENTSORGUNG
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf – Sie sind daher dazu verpflichtet, es an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

TECHNISCHER SUPPORT
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

NL
Sluit de jackstekkers van de headset aan op de geluidskaart van uw PC. Alle jackstekkers hebben een kleurencode. Steek nu de USB-stekker voor de stroomvoorziening van de headset in een vrije USB-poort (5V, minimaal 500mA) van uw PC.

Via de tafelfaafstandsbediening regelt u het volume van de individuele kanalen (midden, voor, achter en subwoofer). Via de mute-schakelaar voor de microfoon op de afstandsbediening kunt u de microfoon bij behoeft uitschakelen (MIC MUTE). Let erop dat de volumeregelaars zijn ingesteld op minimaal vermogen, voordat u de headset gaat gebruiken.

Met de instelbare beugel past u de headset aan de vorm van uw hoofd aan. De microfoon werkt het beste als die zich ongeveer 2 tot 3 centimeter van uw mond bevindt.

FR
Reliez les connecteurs jack du micro-casque à la carte son de votre PC. Tous les connecteurs jack ont leur propre couleur. Puis reliez la fiche USB servant à l'alimentation électrique du micro-casque à une prise USB libre sur votre PC (5 V, 500 mA au moins).

La télécommande de table vous permet de régler le volume des différents canaux (center, front, rear et subwoofer). L'interrupteur de mise en sourdine du microphone sur la télécommande sert à couper au besoin le son du microphone (MIC MUTE). Avant de mettre en marche le micro-casque, assurez-vous que le volume est réglé sur le niveau minimum.

L'arceau réglable vous permet d'adapter le micro-casque à votre tête. Pour une compréhension optimale, placez le microphone 2 à 3 cm devant votre bouche environ.

DE
Schließen Sie die Klinkenstecker des Headsets an die Soundkarte Ihres PCs an. Alle Klinkenstecker sind farblich markiert. Stecken Sie nun den USB-Stecker für die Stromversorgung des Headsets an einen freien USB-Anschluss (5 V, mindestens 500 mA) Ihres PCs.

Über die Tischfernbedienung regulieren Sie die Lautstärke der einzelnen Kanäle (Center, Front, Rear und Subwoofer). L'Interrupteur de Mute-Schalter der Fernbedienung können Sie das Mikrofon bei Bedarf stumm schalten (MIC MUTE). Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Headsets darauf, dass die Lautstärkeregler auf minimale Lautstärke gestellt sind.

Mit dem variablen Haltebügel passen Sie das Headset an Ihre Kopfgröße an. Für optimale Verständigung führen Sie das Mikrofon etwa 2 bis 3 Zentimeter vor den Mund.

EN
1. Plug the headset's jack plugs into your PC's sound card. All the jack plugs are colour coordinated. To power the headset, now plug its USB connector into any free USB port (5V, min. 500mA) on your PC.

2. Use the desktop remote to control the volume levels of the individual channels (Center, Front, Rear and Subwoofer). If needed, you can mute the microphone (MIC MUTE) using the microphone mute switch on the desktop remote. Before using the headset, set the volume levels to minimum on the desktop remote.

3. Adjust the headband for the perfect fit. For optimum clarity, position the microphone roughly 2-3cm from your mouth.

RU
Подсоедините штекеры гарнитуры к звуковой карте компьютера. Все штекеры имеют цветовую маркировку. Теперь вставьте USB-штекер для питания гарнитуры в свободный USB-разъем (5В, не меньше 500мА) ПК.

Громкость отдельных каналов (Center, Front, Rear и Subwoofer) регулируется с настольного пульта ДУ. Переключателем Microphone Mute на пульте ДУ при необходимости можно отключать микрофон (MIC MUTE). Для включения микрофона переключатель нужно снова перевести в положение ON. Перед включением гарнитуры установите громкость на регуляторе громкости на минимум.

При помощи регулируемой скобы подгоните гарнитуру к размеру своей головы. Для обеспечения оптимального понимания речи отведите микрофон на 2-3 сантиметра от рта.

IT
Collegare i jack dell'headset alla scheda audio del vostro PC. Tutti i jack sono contrassegnati da colori. Inserire quindi il connettore USB per l'alimentazione dell'headset in una porta USB disponibile del PC (5 V, minimo 500 mA).

Con i tasti del telecomando si regola il volume dei singoli canali (Center, Front, Rear e Subwoofer). Con il tasto Mute del microfono del telecomando può essere disattivato il microfono (MIC MUTE). Accertarsi che i regolatori di volume siano impostati al minimo prima di indossare la cuffia.

L'archetto regolabile consente di adattare la cuffia alla propria testa. Per una comunicazione perfetta tenere il microfono a una distanza di circa 2-3 cm dalla bocca.

DE
Collegare i jack dell'headset alla scheda audio del vostro PC. Tutti i jack sono contrassegnati da colori. Inserire quindi il connettore USB per l'alimentazione dell'headset in una porta USB disponibile del PC (5 V, minimo 500 mA).

Con i tasti del telecomando si regola il volume dei singoli canali (Center, Front, Rear e Subwoofer). Con il tasto Mute del microfono del telecomando può essere disattivato il microfono (MIC MUTE). Accertarsi che i regolatori di volume siano impostati al minimo prima di indossare la cuffia.

L'archetto regolabile consente di adattare la cuffia alla propria testa. Per una comunicazione perfetta tenere il microfono a una distanza di circa 2-3 cm dalla bocca.

EN
1. Enchufa los conectores Jack del headset a la tarjeta de sonido de tu ordenador. Todos los conectores Jack se distinguen por sus colores. Enchufa el conector USB para la alimentación con corriente del headset a un puerto USB libre (5 V, mínimo 500 mA) de tu ordenador.

2. Con el mando a distancia de sobremesa se regula el volumen de cada uno de los canales (central, frontal, trasero y subwoofer). Con el interruptor de mute en el mando a distancia emudeces el micrófono cuando lo necesitas (MIC MUTE). Antes de poner el headset y encenderlo, ten cuidado para que el volumen se encuentre al mínimo.

3. Con la diadema variable puedes adaptar el dispositivo al tamaño de tu cabeza. Mantén el micrófono a una distancia de 2 a 3 cm de la boca para que la transmisión de voz sea óptima.

ES
1. Enchufa los conectores Jack del headset a la tarjeta de sonido de tu ordenador. Todos los conectores Jack se distinguen por sus colores. Enchufa el conector USB para la alimentación con corriente del headset a un puerto USB libre (5 V, mínimo 500 mA) de tu ordenador.

2. Con el mando a distancia de sobremesa se regula el volumen de cada uno de los canales (central, frontal, trasero y subwoofer). Con el interruptor de mute en el mando a distancia emudeces el micrófono cuando lo necesitas (MIC MUTE). Antes de poner el headset y encenderlo, ten cuidado para que el volumen se encuentre al mínimo.

3. Con la diadema variable puedes adaptar el dispositivo al tamaño de tu cabeza. Mantén el micrófono a una distancia de 2 a 3 cm de la boca para que la transmisión de voz sea óptima.

DO YOU KNOW THESE?

LITHOS
ILLUMINATED SCISSOR KEYBOARD

Slimline PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination

KUDOS RS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

PIVOT
TOUCHSCREEN PEN KIT

Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones

ESCUDO
NOTEBOOK TROLLEY

The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.

DRIFT O.Z.
RACING WHEEL

PC wheel for superior control in all Xinput and Directinput racing games

TRIDOCK
3-IN-1 CHARGER

Wii U® charger for one Gamepad and two WiiMote® controllers

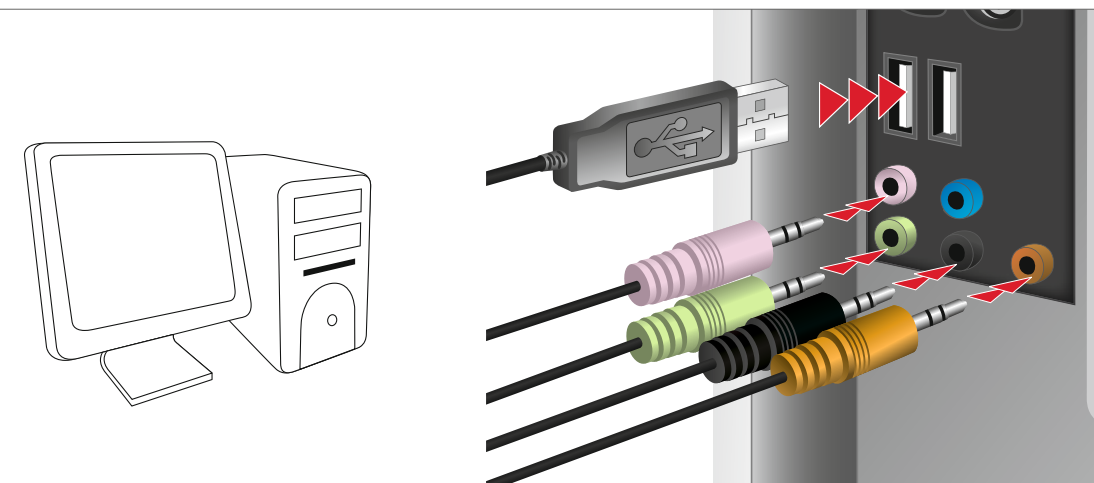
XILU
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®

An active Bluetooth® speaker for wireless music enjoyment anywhere

MEDUSA NX 5.1
SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET

5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC

1 CONNECTING



SE

1. Ta bort skydden och koppla headsetets kontakter till ljudkortet på din PC. Alla kontakter är färgmarkerade. Koppla sedan headsetets USB-kontakt för strömförsörjningen till en ledig USB-port (5V, minst 500mA) på din PC.
2. Med fjärrkontrollen ställer du in volym för de enskilda kanalerna (Center, Front, Rear och Subwoofer). Med fjärrkontrollens Microphone-Mute-knapp kan du koppla bort ljudet från mikrofonen om du vill (MIC MUTE). Kontrollera att volymen är inställd på lägsta nivå innan du kopplar på headsetet.
3. Med den reglerbara bygeln kan du anpassa headsetet efter din huvudstorlek. För bästa talförståelse ska du hålla mikrofonen ungefär 2 - 3 centimeter från munnen.

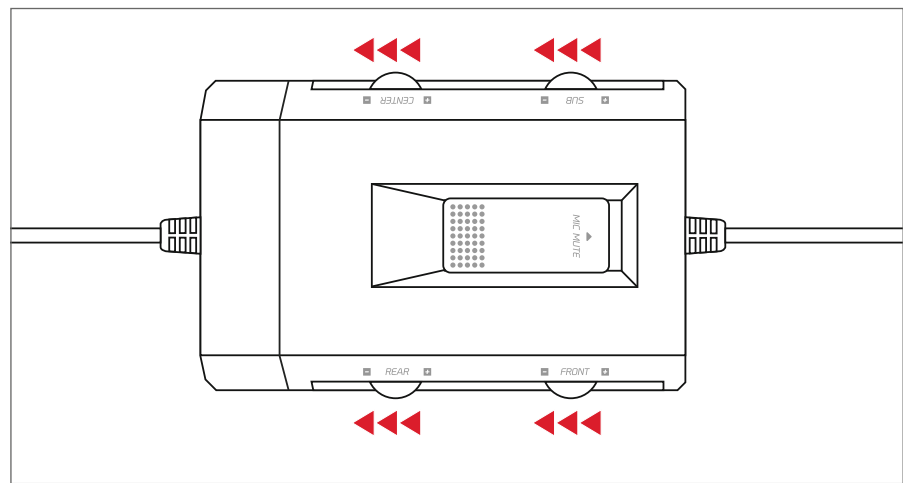
DK

1. Slut headsetets klinkestik til lydtkortet i din pc. Alle Klinkestik er farvekodet. Stik nu USB-stikket til headsetets strømforsyning i en ledig USB-port (5V, mindst 500mA) på din pc.
2. Ved hjælp af bordfjernbetjeningen regulerer du lydstryken på de enkelte kanaler (center, front, rear og subwoofer). Ved hjælp af microphone-mute-knappen på fjernbetjeningen kan du slukke for mikrofonen ved behov (MIC MUTE). Inden du tager headsetet i brug, skal du sørge for, at lydstryken er indstillet på den mindste lydstryke.
3. Du kan indstille headsetet til din hovedstørrelse ved hjælp af den variable holdebøjle. For optimal forståelse skal mikrofonen befinde sig ca. 2 til 3cm fra munden.

EL

1. Συνδέστε τα βύσματα του σετ ακουστικών στην κάρτα ήχου του Η/Υ σας. Όλα τα βύσματα έχουν χρωματικό χαρακτηρισμό. Τώρα εισάγετε nyní USB konektor napájení proudem headsetu do volného USB portu (5V, minimálně 500mA) Vašeho počítače.
2. Stoiním dálkovým ovládním regulujte hlasitost jednotlivých kanálů (Center, Front, Rear a Subwoofer). Přepínačem Microphone-Mute na dálkovém ovládním můžete v případě potřeby ztlumit mikrofon (MIC MUTE). Před uvedením headsetu do provozu dbejte na to, aby byl regulátor hlasitosti nastaven na minimální hlasitost.
3. Variabilním přídržovacím třmenem můžete přizpůsobit headset k velikosti hlavy. Pro optimální porozumění si nastavte mikrofon přibližně 2 až 3cm od úst.

2 REMOTE



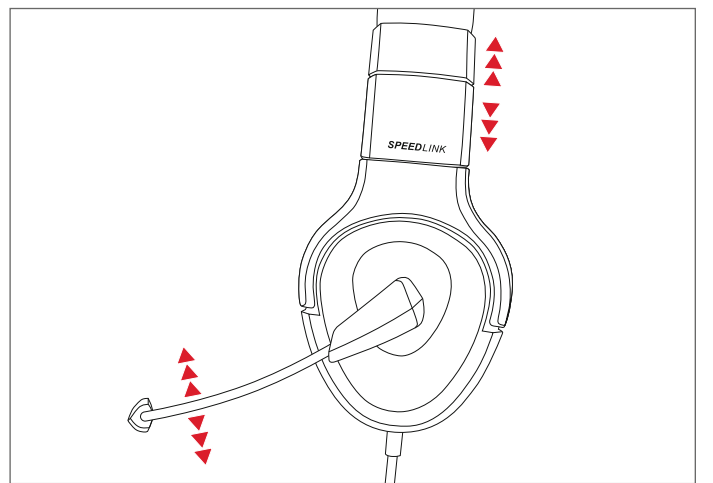
PL

1. Podłącz wtyki zestawu słuchawkowego do karty dźwiękowej komputera. Wtyki są kodowane barwnie. Włóż wtyk USB do zasilania zestawu słuchawkowego do wolnego złącza USB (5V, co najmniej 500mA) komputera.
2. Za pomocą stolowego pilota zdalnego sterowania można regulować głośność poszczególnych kanałów (środkowy, przedni, tylny i subwoofer). Za pomocą przycisku wyszczynania mikrofonu w pilocie zdalnego sterowania można w razie potrzeby wyszczynić mikrofon (MIC MUTE). Przed założeniem słuchawek należy ustawić minimalną głośność dźwięku.
3. Za pomocą regulowanego kabłąka można dostosować słuchawkę do wielkości głowy. Optymalną zrozumiałość mowy uzyskasz ustawiając mikrofon w odległości 2 - 3cm od ust.

FI

1. Liitä kuulokemikrofonin jakkipistoke tietokoneesi äänikorttiin. Kaikki jakkipistokkeet on merkitty väreillä. Liitä nyt USB-pistoke kuulokemikrofonin virransyöttöä varten tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään (5V, vähintään 500mA).
2. Pöytäkaukosäätimellä säädetään yksittäisten kanavien (Center, Front, Rear ja Subwoofer) äänenvoimakkuuksia. Kaukosäädön Microphone-Mute-kytkimellä voidaan mikrofonin kytkää tarvittaessa mykäksi (MIC MUTE). Varmista ennen kuulokemikrofonin käyttöönottoa, että äänenvoimakkuus on asetettu mahdollisimman pieneksi.
3. Säädettävään pannaan avulla kuulokemikrofonin voidaan säätää pään koon mukaan. Jotta ääni toistuisi ihanteellisesti, vie mikrofonin suun eteen noin 2 - 3cm etäisyydelle.

3 CUSTOMISATION



HU

1. Csatlakoztassa a headset jack dugóit számítógépe hangkártyájára. Valamennyi jack dugó más színnel van jelölve. Dugja a headset áramellátásának USB csatlakozóját számítógépe szabad USB csatlakozásába (5 V, legalább 500 mA).
2. Az asztali távirányítótól szabályozhatjuk az egyes csatornák hangerejét głośnośc poszczególnych kanałów (środkowy, przedni, tylny i subwoofer). Za pomocą przycisku wyszczynania mikrofonu w pilocie zdalnego sterowania można w razie potrzeby wyszczynić mikrofon (MIC MUTE). Przed założeniem słuchawek należy ustawić minimalną głośność dźwięku.
3. A változtatható fejpánttal fejméretéhez állíthatja be a headsetet. Az optimális kommunikációhoz tartsa a mikrofont kb. 2-3 cm-re a szájától.

NO

1. Koble kontaktene på headsetet til lydtkortet på datamaskinen. Alle kontaktene er merket med farger. Koble USB-kontakten til en ledig USB-port (5V, minst 500mA) på datamaskinen for å forsyne headsetet med strøm.
2. Juster lydstryken for subwooferen samt midtre, fremre og bakre høyttaler (Center, Front, Rear) ved hjelp av fjernkontrollen. Bruk MIC MUTE-bryteren på fjernkontrollen for å slå av lyden på mikrofonen. Pass på at lydstryken er stillt til laveste nivå før du tar i bruk headsetet.
3. Med den variable holdebøylen tilpasser du headsetet til hodestørrelsen din. For optimal taleforståelse, plasser mikrofonen omtrent 2 til 3 centimeter fra munnen.

SE

FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING

Den här produkten är endast avsedd som headset för anslutning till en dator och den får bara användas inomhus. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovorsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

UNDTVIK HÖRSLESKADOR

AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

INFORMATION OM FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utsladdningar från mikro vågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

KASSERING

Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att den här produkten inte får slängas bland de osorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater till ett speciellt insamlingsställe för elektriska produkter. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljö.

TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Dette produkt er kun beregnet som headset for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, u hensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

UNDGÅ HØRESKADER

GIV AGT: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstryker kan føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstryke og undgå for høje niveauer.

OVERENSSTEMMELSESHENVISNING

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

BORTSKAFFELSE

Symboliet med den udstregede affaldsspand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for elektronisk udstyr. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer, eller den butik, hvor du købte dette produkt. En separat indsamling og genbrug af gammelt elektronisk udstyr forhindrer, at deri indeholdte stoffer bliver til fare for menneskers sundhed og miljøet.

TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako zestaw słuchawkowy do podłączenia do komputera i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuczynnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

ZAPOBIEGANIE USZKODZENIOM SŁUCHU

UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozdławiania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

USUWANIE

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami domowymi – masz obowiązek dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiórki można uzyskać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Oddzielna zbiórka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska.

POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék csak headsetként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségekben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyokban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

HALLÁSKÁROSODÁS ELKERÜLÉSE

FIGYELEM: túl- vagy fejhallgatás használat, valamint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓS

Erés statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Az áthúzott szemelteskuka szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlanítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszközök számára létrehozott gyűjtőhelyre szállítsa. A közelében lévő gyűjtőhelyre kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központoknál, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be. A régi elektronikus eszközök szétválasztott gyűjtésével és felhasználásával megakadályozható, hogy az emberek egészségét vagy a környezetet befolyásolja.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

CZ

POUŽITÍ PODLE PŘEDPISŮ

Tento produkt je vhodný pouze jako headset pro zapojení do počítače a použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

ZABRÁNĚNÍ POŠKOZENÍ SŁUCHU

POZOR: Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhněte se příliš vysoké úrovni zvuku.

INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem – jsto proto povinen/ povinná jej odvézt do sběrný, určené oficiálně pro elektrická zařízení. Informace o sběrných ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a). Tříděný sběr a recyklace starých elektrických spotřebičů zabraňují tomu, aby v nich obsažené látky neohrozily lidské zdraví ani životní prostředí.

TECHNICKÝ SPŮR

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως σετ ακουστικών για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστός χώρος. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΩΝ ΣΤΗΝ ΑΚΟΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση μεγάλης διάρκειας με μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε για ποιά υψηλή στάθμη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Υπό την επιδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτιστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απομακρύνεται μαζί με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Για το λόγο αυτό είναι υποχρεωμένοι να το παραδώσετε σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλωμάτων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και αξιοποίηση παλαιών ηλεκτρικών συσκευών επιτρέπει τη διακίνηση της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος από τα υλικά που περιέχονται σε αυτές.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote soveltuu ainoastaan kuulokemikrofonina tietokoneeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarhouksesta poikkeavasta käytöstä.

KUULOVAURIOIDEN VÄLTÄMINEN

HUOMIO: Korvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen korkeiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Tarkasta asetuista äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laitte on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

HÄVITTÄMINEN

Yli rastitetun jätesäiliön symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen seassa – käyttäjällä on siksi velvollisuus luovuttaa se viralliseen sähkölaitteiden ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä lähelläsi saat paikallisilta viranomaisilta, jättesemiltiltä siitä liikkeestä, josta olet ostanut tämän tuotteen. Vanhojen sähkölaitteiden keräminen ja kierrätys estää sen, että niiden sisältämät aineet vaarantaisivat ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

TEKNINEN TUUKI

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

FORSKRIFTMESSIG BRUK

Dette produktet er kun ment som headsett for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

FORHINDRE HÖRSLESKADER

OBS: Bruk av øreplugger eller hodetelefoner, og langvarig lytting til høyt lydvolum, kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstille lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

DEPONERING

Symboliet med en søppelkasse med strek over betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med det usorterte husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det inn til et offisielt innsamlingssted for elektroapparater. Informasjon om slike steder i nærheten der du bor får du hos de lokale myndighetene, gjenvinningsstasjoner eller selskapet som du kjøpte dette produktet av. Separat innsamling og gjenvinning av gamle produkter forhindrer at stoffer som finnes i dem kan skade menneskers helse og miljøet.

TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.